

# CHOCOLATE FOUNTAIN

274101



You should read this user manual carefully before using the appliance.

Sie sollten diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

È necessario leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Ar trebui să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство пользователя.

Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Před uvedením spotřebiče do provozu byste si měli pečlivě přečíst návod k použití.

A készülék használatá elótt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky by ste si mali dôkladne prečítať návod na použitie.

Благодарим Вас за покупку этого устройства HENDİ. Внимательно прочитайте это руководство, обращая особое внимание на правила безопасности, изложенные ниже, перед установкой и использованием этого устройства в первый раз.

## Правила безопасности

- Это оборудование предназначено для буфета и домашнего использования.
- Используйте прибор только по назначению, для которого он был разработан, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной работой и неправильным использованием.
- Держите прибор и электрическую вилку подальше от воды и других жидкостей. В случае, если прибор попадает в воду, немедленно снимите вилку питания с розетки. Не используйте устройство до тех пор, пока оно не будет проверено сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций приведет к угрожающей жизни опасности.
- Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора самостоятельно.
- Не вставляйте объекты в корпус прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми или влажными руками.
-  **Опасность поражения электрическим током!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, ремонт должен проводиться только квалифицированный персонал.
- **Никогда не используйте поврежденный прибор!** Когда устройство повреждено, отсоедините устройство от розетки и обратитесь к продавцу.
- **Предупреждение!** Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости.
- Никогда не удерживайте прибор под проточной водой.
- Регулярно проверяйте штекер питания и шнур на наличие повреждений. В случае повреждения его необходимо заменить сервисным агентом или лицом, имеющим аналогичную квалификацию, с тем чтобы избежать опасности или травм.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами и держите его подальше от открытого огня. Никогда не тяните шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, всегда тяните вилку вместо нее.
- Убедитесь, что шнур питания и/или удлинитель не вызывают опасности аварии.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- **Предупреждение!** Пока штекер находится в розетке, прибор подключается к источнику питания.
- Выключите устройство, прежде чем отсоединить его от розетки.
- Подключите вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае аварийной ситуации устройство можно было немедленно отключить.
- Никогда не носите прибор за шнур.

- Не используйте дополнительные устройства, которые не поставляются вместе с устройством.
- Подключите прибор только к электрической розетке с напряжением и частотой, указанными на этикетке устройства.
- Никогда не используйте аксессуары, кроме тех, которые рекомендованы производителем. Невыполнение этого требования может представлять опасность для безопасности пользователя и привести к повреждению устройства. Используйте только оригинальные детали и аксессуары.
- Этот прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний.
- Этот прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Держите устройство и его шнур питания в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВСЕГДА выключите устройство и отключите розетку от розетки перед очисткой, обслуживанием или хранением.

---

## Специальные правила безопасности

- Не помещайте устройство на нагревательные приборы (бензиновые, электрические, угольные плиты и т. д.) Держите устройство вдали от горячих поверхностей и открытого огня. Всегда используйте устройство на ровной, устойчивой, чистой и сухой поверхности, защищенной от воздействия тепла.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных и горючих материалов, кредитных карт, магнитных дисков или радиоприемников.
- Настоящее устройство не предусматривает работу с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никакие вентиляционные отверстия в корпусе устройства не должны быть закрыты.
- Во время использования вокруг устройства следует обеспечить не менее 20 см свободного пространства для вентиляции.
- Не проводите очистку водяной струей, пароочистителем, и не ополаскивайте устройство в воде, поскольку детали могут стать влажными, и это вызовет опасность поражения током.
- **Осторожно!** Размещайте кабель питания безопасно, чтобы его нельзя было случайно зацепить, и чтобы он не соприкасался с нагревательной поверхностью.
- Запрещается чистить устройство или помещать его на хранение до того, как оно полностью остынет.

---

## Предполагаемое использование

- Это оборудование предназначено для буфета и домашнего использования.
- Данный прибор предназначен исключительно для прямого подогрева шоколада. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению. Пользователь будет нести исключительную ответственность за неправильное использование устройства.



## Установка заземления

Этот прибор относится к **классу защиты I** и должен быть подключен к защитному грунту. Заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая выход провода для электрического тока. Этот прибор оснащен шнуром пи-

тания с заземляющим проводом и заземленной штепсельной вилкой. Вилка должна быть подключена к розетке, которая правильно установлена и заземлена.

## Использование

- Перед использованием убедитесь в том, что устройство не повреждено – в случае обнаружения любых дефектов, немедленно свяжитесь с поставщиком. Неисправное устройство не подходит для использования.
- Снимите упаковку и защитную плёнку (если устройство было защищено).
- Установите устройство на ровной и устойчивой поверхности, если не указано иначе в руководстве. Два из трёх опор устройства можно регулировать, чтобы его выровнять.
- Не устанавливайте фонтан для шоколадного фондю рядом с вентиляционными каналами, открытыми дверями или окнами. Шоколад может затвердеть под воздействием холодного воздуха, останавливая свободное движение шоколада.
- Следует обеспечить минимальное пространство для необходимого подвода воздуха вокруг устройства.
- Во время установки устройства убедитесь, что штекер легко доступен.
- Распакуйте фонтан.
- В упаковке содержатся прибор, фонтанная трубка, держатель трубки и винт.
- Сохраните упаковку, если намереваетесь хранить прибор в будущем.
- Перед использованием устройство следует очистить (См. ==> Очистка и обслуживание).
- Установите винт на прибор, поместите винт на треугольную ось прибора.
- Поместите держатель трубки на нижней части фонтанной трубки.
- Наденьте фонтанную трубку на винт, выровняв три отверстия на держателе трубки с штифтами на основании прибора.
- Фонтан для шоколадного фондю готов к использованию.

RU

## Руководство по эксплуатации

- Положения переключателя: левое — двигатель, правое — нагреватель.
  - Включите нагревательный элемент для подогрева шоколадного фонтана в течение 3 – 5 минут.
  - Приготовьте 1500 г шоколада.
    - Положите шоколад в жаропрочный сосуд.
    - Поместите сосуд в кастрюлю с горячей водой (60°C) **ВНИМАНИЕ!** Вода не должна кипеть.
    - Перемешивайте шоколад до полного растворения. Не добавляйте воду.
    - Для правильного использования фонтана, шоколад должен быть жидким (как йогурт) – для достижения такой консистенции, можно добавить немного безвкусного растительного масла (напр., подсолнечного масла).
  - Включите питание и влейте шоколад в чашу над основанием.
    - Винт поднимает шоколад вверх.
    - Фондю готов.
    - Фрукты, предназначенные для шоколадного фондю должны быть холодные и сухие. Благодаря низкой температуре, шоколад затвердеет на поверхности плода, а сухая поверхность облегчает прилипание жидкости. Слишком большое количество воды или влажности разбавляет шоколад.
- Внимание! Свободное движение шоколада может быть нарушено из-за пузырьков воздуха, выходящих из трубки фонтана. В этом случае отключите питание и подождите пока все пузырьки воздуха не выйдут из трубки (это может занять несколько минут). Как правило, пузырьки вытекают из нижней части трубки. Когда все пузырьки исчезнут, можно снова включить устройство.



## Очистка и обслуживание

- Перед очисткой отключите прибор от сети.
- Устройство следует тщательно очищать от шоколада после каждого использования, чтобы предотвратить его высыхание на элементах фонтана. Не выливайте шоколад в канализацию – это может её закупорить после затвердевания шоколада.
- Основание фонтана нельзя погружать в воду или другие чистящие средства.
- Основание фонтана чистить влажной тканью и тёплой водой. Тёплая вода намного лучше горячей воды устраняет остатки шоколада.
- Не пользуйтесь для чистки устройства агрессивными чистящими средствами, абразивными продуктами, острыми или с режущей кромкой, бензином или растворителями. Для чистки пользуйтесь влажной тканью и, при необходимости, мягким моющим средством.
- Обязательно убедитесь в том, что все электрические соединения – сухие.
- Фонтанную трубку, держатель трубки и винт можно мыть в посудомоечной машине.

## Поиск и устранение неисправностей

Если устройство не работает должным образом, обратитесь к приведенной ниже таблице, чтобы

найти правильное решение. Если вы не можете решить проблему, обратитесь к поставщику.

Проблема	Возможная причина и решение
Шоколад капает и не течёт равномерно по фонтану.	Шоколад слишком густой. Добавьте немного растительного масла. Никогда не вливайте в шоколад воду!
	Фонтан наклонён. Отрегулируйте уровень фонтана с помощью ножек у основания.
	Не хватает шоколада. Добавьте жидкий шоколад.
	Поток шоколада задержан кусочками фруктов. Отключите питание и удалите кусочки фруктов.
Поток шоколада прерван.	Поток шоколада может быть остановлен фрагментами пищи. Отключите питание и удалите фрагменты пищи.
	Убедитесь, что устройство включено.
	Проверьте уровень шоколада. При необходимости, добавьте жидкий шоколад.
Поток шоколада медленный и не достигает кончика трубки.	Трубка заблокирована воздухом, поэтому шоколад не может свободно течь. Отключите фонтан и подождите несколько минут, пока шоколад не вернётся в чашу. Из-под трубки фонтана должны выходить пузырьки.
	Проверьте уровень шоколада. При необходимости, добавьте жидкий шоколад.
Шоколад слишком густой (вязкий).	Проверьте температуру и консистенцию шоколада. Следует повысить температуру подогрева и/или добавить растительное масло в шоколад.
	Проверьте, включен и работает ли нагревательный элемент устройства.
	Внимание: низкая температура окружающей среды быстро охлаждает шоколад, делая его густым. Может остановиться поток шоколада через трубку фонтана.



## Технические характеристики

№ продукта	274101
Рабочее напряжение и частота	230В~ 50/60Гц
Потребляемая мощность	170Вт
Степень защиты	I Класс
Максимальное количество шоколада	Мах. 1500г
Внешние размеры	Ø210x(выс.)400мм
Вес нетто (приб.)	2,5 кг

**Внимание:** Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Гарантия

Любая недоделка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

RU

## Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приёма техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким

образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды.

Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

